



SATA®

电子密码锁使用说明书

Operation instruction for electronic coded lock

Gebrauchsanweisung für die elektronische Chiffriersperre

Инструкция по эксплуатации электронных кодовых замков

디지털 로커 사용설명서

Manual de instrução de uso de fechadura eletrônica com código

電子パスワードロック取扱説明書

Manual de Usuario del Bloqueo de Contraseña Electrónico

95107A



使用说明书 \ User's Manual \ Bedienungsanleitung \ Инструкция по эксплуатации
사용설명서 \ Manual de instruções \ 取扱説明書 \ Manual del uso



产品介绍:

首次使用:

出厂设置: 用户初始密码“1111”和管理初始密码“00000000”供您使用。

- 1) 输入您所设定的最新密码 4-10 位 (如果没有修改请使用出厂密码“1111”) 按“←”键即可开锁;
- 2) 密码正确绿灯亮; 密码错误黄灯闪烁;
- 3) 请在绿灯亮时, 向外拉即可开门。

开锁: 输入正确密码后按“←”键, 绿灯亮锁舌开启, 开启柜门。

设置密码:

厂家设定的初始密码, 是供您首次开锁时使用的, 为安全起见, 请您务必在首次使用时修改出厂密码, 具体修改方法如下:

1. 用户密码修改

用户密码由 4-10 位数字组成, 断电可以长期保存, 用户密码可由用户自行修改。

修改方法: 连续按两次“←”小键, 黄灯闪烁→输入旧密码→按“←”键确认→输入新密码→按“←”键确认, 绿灯长亮一次, “嘀、嘀”蜂鸣两声后表示新密码修改成功。

2. 管理密码修改

管理密码由 6-10 位数字组成, 断电可以长期保存, 管理密码由管理人员自行修改。

修改方法: 长按“←”键 5 秒, 黄灯闪烁→输入旧管理密码→按“←”键确认→输入新管理密码→按“←”键确认, 绿灯长亮一次, “嘀、嘀”蜂鸣两声后表示新管理密码修改成功。

3. 密码保护

当密码输入错误, 黄灯闪烁四次同时蜂鸣四声如果连续输入三次错误密码, 系统将自动锁定 1 分钟, 此时操作按键无反应, 可有效防止恶意窃取密码。

4. 低压报警

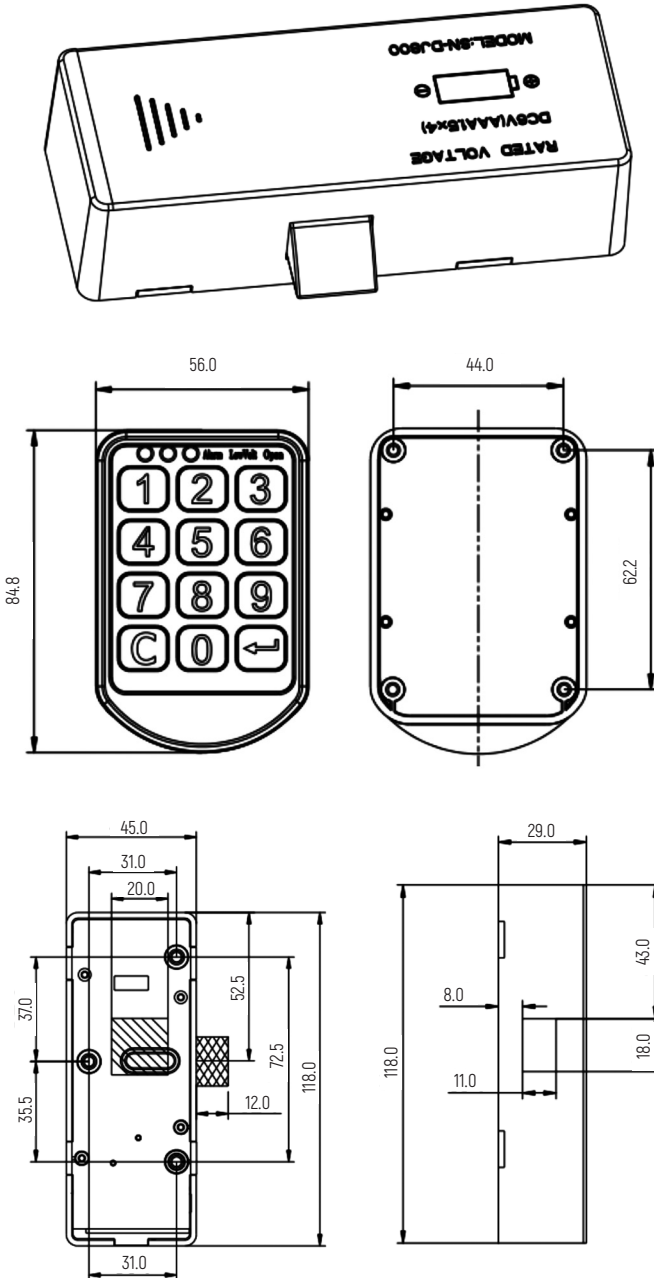
在电压过低时, 输入密码开锁后红灯闪烁并伴有四组群声报警, 在低压报警后可开锁约 200 次左右, 建议您尽快更换电池。

5. 应急处理

- 1) 当用户遗忘密码时，使用管理密码或系统初始化按钮（见下图）开锁，开锁后用户密码恢复为出厂初始密码“1111”。
- 2) 如果锁内电量不足时，请使用附送的外接电源供电开锁。

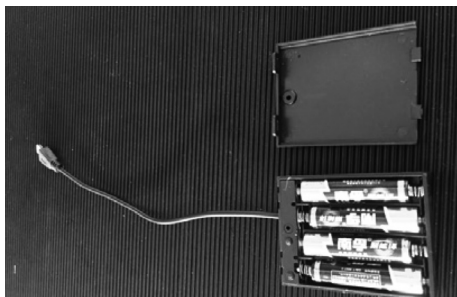


产品尺寸图:

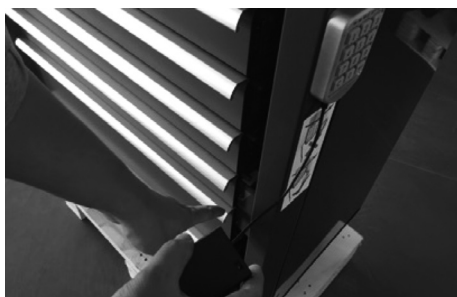
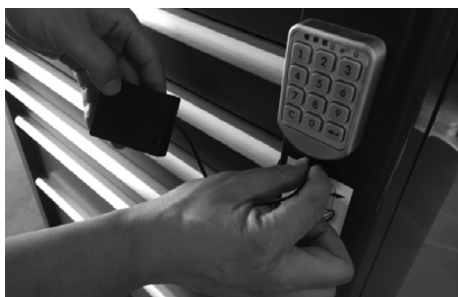


更换电池:

第一步: 安装外接电源



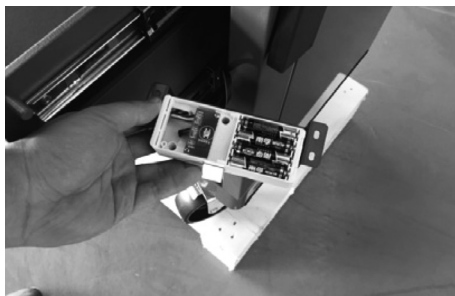
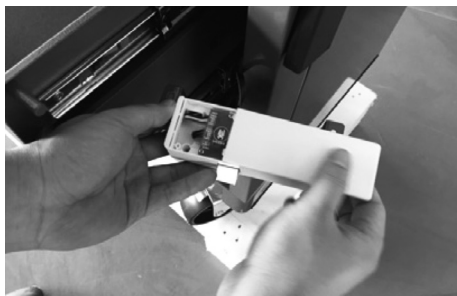
第二步: 接入外接电源并开锁



第三步: 卸掉锁盒上面 4 颗 M4 十字螺丝, 取出锁盒



第四步：更换 4 节 7 号电池



第五步：安装锁盒，调节锁盒位置，安装螺丝到螺丝孔最右端



第六步：电池更换完毕，恢复正常使用



电子密码锁保用 12 个月

Introduction:

Initial use:

Factory settings: user's initial password "1111" and administrator's initial password "00000000".

- 1) Enter your newly set password (4 - 10 digits) or the initial password (if you did not make a change) , and press " ← " key to unlock.
- 2) If the password is correct, the green indicator will come on; if it is incorrect, the yellow indicator will flash.
- 3) When the green indicator is on, please pull the door outward to open it.

Unlock: After entering the correct password, press " ← " key, the green indicator will come on, the latch will retract, and the cabinet will be accessible.

Setting password:

Both of the initial passwords are used to open the door for the first time. For maximum safety, be sure to change them immediately. The methods for changing both of them are as follows:

1. Changing user's password

User's password is made up of 4 - 10-digits. The password will be saved for a long time after power off. The user's password can be changed by the user.

Changing method: Press the " ← " key twice within a short time. The yellow indicator flashes. → Enter the old password.

→ Press " ← " key to confirm the input. → Enter the new password. → Press " ← " key to confirm the input. The green indicator will stay on. Two beeps indicate the new password has been set successfully.

2. Changing administrator's password

Administrator's password is made up of 6- 10-digits. The password will be saved for a long time after power off. The administrator's password can be changed by the administrator.

Changing method: Press and hold the " ← " key for 5s. The yellow indicator flashes. → Enter the old administrator's password. →

Press " ← " key to confirm the input. → Enter the new administrator's password. → Press " ← " key to confirm the input. The green indicator will stay on. Two beeps indicate the new administrator's password has been set successfully.

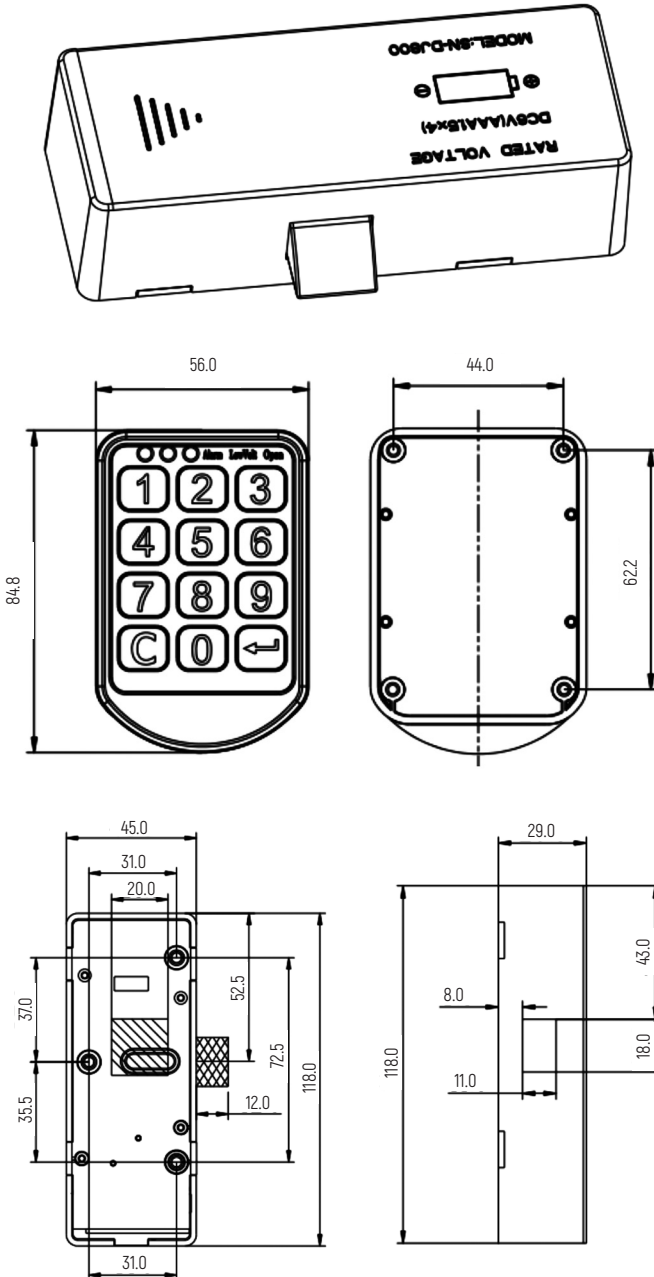
3. Encryption protection

The yellow indicator will flash four times and at the same time four beeps will be heard if an incorrect password is entered. If an incorrect password is tried three times, the system will automatically be locked for 1min and no response will be given by operating the keypad to avoid password snatching.

4. Low-voltage alarm

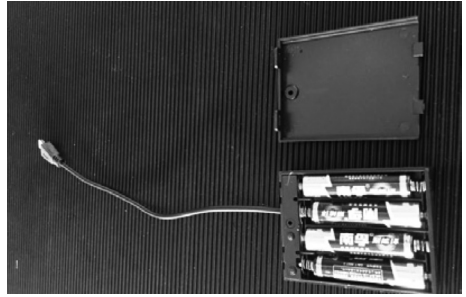
When the voltage is too low, the red indicator will flash and 4 groups of beeps will be heard after unlocking using passwords. After this first alarm, unlocking will be enabled for about 200 times. Please replace the battery as soon as possible.

Outline dimension drawing:

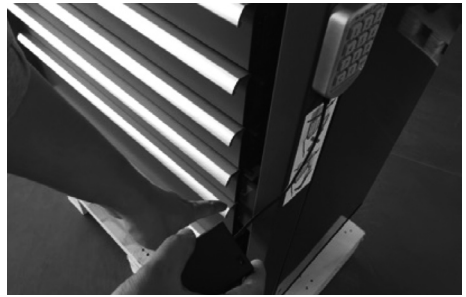


Replacing battery:

Step 1: Install an external power source.



Step 2: Connect the lock to the external power source and unlock.

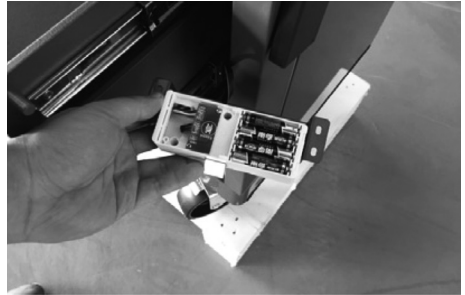


Step 3: Remove the 4 M4 Phillips screws from the lock unit, and remove the lock unit.





Step 4: Replace with 4 pieces of new AAA batteries.



Step 5: Install the lock unit, adjust its position, and install the screws to rightmost ends of the holes.



Step 6: If the battery replacement is completed, the lock can function normally again.



The warranty period for the electronic coded lock is 12 months.

Produkteinführung:

Erste Nutzung:

Werkseinstellungen: Benutzer-Anfangspasswort "1111" und Verwaltung Anfangspasswort "00000000" stehen Ihnen zur Verfügung.

- 1) Geben Sie 4-10 Ziffern des neuesten Passworts ein, das Sie gesetzt haben (verwenden Sie das Fabrikpasswort "1111", wenn nicht geändert) und drücken Sie die " ← " Taste, um es zu entsperren;
- 2) Das Passwort stimmt. Grünes Licht geht auf. Passwortfehler gelbes Licht blinkt;
- 3) Bitte öffnen Sie die Tür, indem Sie nach außen ziehen, wenn das grüne Licht eingeschaltet ist.

Entsperren: Nach Eingabe des richtigen Passworts, drücken Sie die " ← " Taste , um die grüne Lichtschraube zu öffnen und die Schranktür zu öffnen.

Passwort setzen:

Das erste Passwort, das der Hersteller gesetzt hat, ist, dass Sie die Sperre zum ersten Mal entsperren. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie bei der ersten Verwendung das Factor-Passwort ändern. Die spezifische Modifizierungsmethode ist:

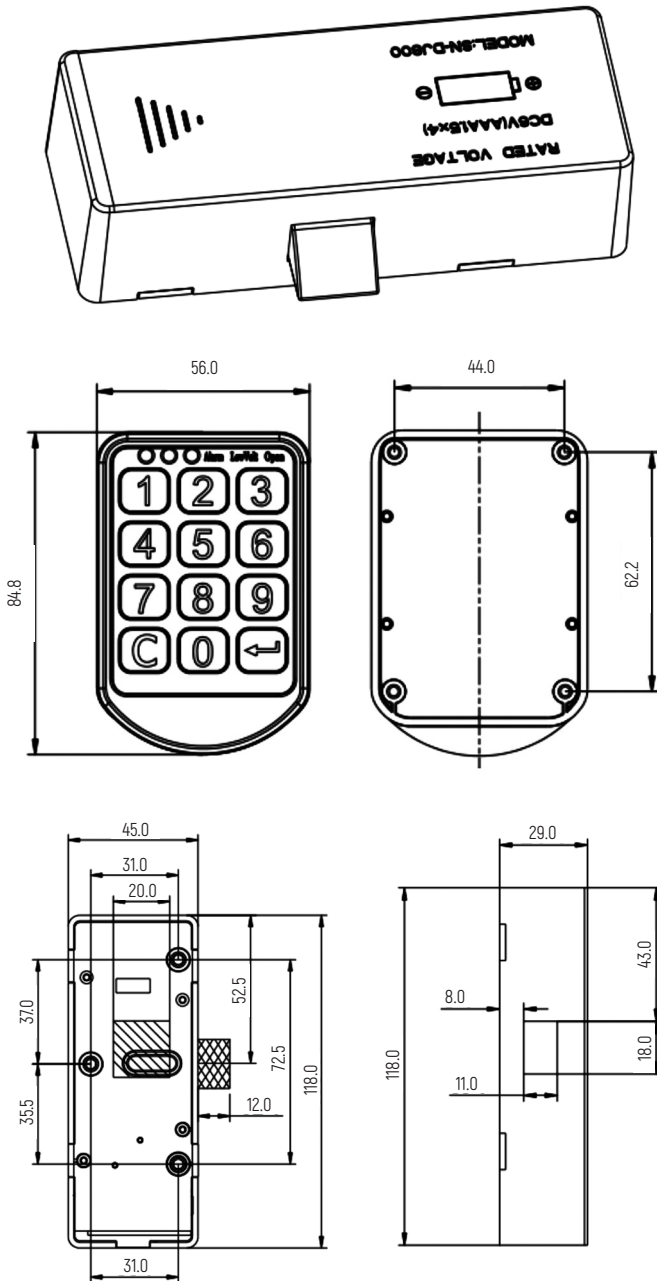
1. Änderung des Passworts
Das Passwort des Benutzers besteht aus 4-10 Ziffern und kann nach Stromausfall lange Zeit gespeichert werden. Das Passwort des Benutzers kann vom Benutzer selbst geändert werden.
Modifikationsmethode: Drücken Sie die " ← " Taste zweimal in Folge, das gelbe Licht blinkt → geben Sie das alte Passwort → drücken Sie die " ← " Taste zu bestätigen → drücken Sie die " ← " Taste zu bestätigen, wird das grüne Licht auf einmal bleiben, und die "Piep" und "beep" wird indikiert Das neue Passwort wurde erfolgreich geändert.
2. Passwortänderungen verwalten
Das Management-Passwort besteht aus 6-10 Ziffern und kann nach Stromausfall lange Zeit gespeichert werden. Das Management-Passwort wird vom Management-Personal selbst modifiziert.
Modifikationsmethode: Drücken Sie die " ← " Taste für 5 Sekunden, das gelbe Licht Blitzt → geben Sie das alte Management-Passwort → drücken Sie die " ← " Taste zu bestätigen → Geben Sie das neue Management-Passwort → Drücken Sie die " ← " Taste zu bestätigen, wird das grüne Licht für ein Mal bleiben , und "beep, beep" wird zeigen, dass das neue Management-Passwort erfolgreich geändert wurde.
3. Passwortschutz
Wenn das Passwort falsch eingegeben wird. Das gelbe Licht blinkt viermal und schlägt viermal. Wird das Passwort dreimal hintereinander eingegeben, sperrt das System automatisch eine Minute lang. Zu diesem Zeitpunkt werden die Operationstasten nicht reagieren, was einen bösartigen Passwortdiebstahl effektiv verhindern kann.
4. Niedrige Spannungsmelder
Wenn die Spannung zu niedrig ist, blinkt das rote Licht nach dem Eingeben des Passworts und wird von vier Gruppen von akustischen Alarmen begleitet, die etwa 200 Mal nach dem Niederspannungsalarm entsperren können. Es wird empfohlen, die Batterie so schnell wie möglich zu ersetzen.

5. Notfallbehandlung

- 1) Wenn der Benutzer das Passwort vergisst, entsperren Sie es mit dem Management-Passwort oder dem Systeminitialisierungs-Button (siehe die folgende Abbildung) , und das Benutzerpasswort wird nach dem Entsperren wieder auf das Startpasswort "1111" der Fabrik zurückfallen.
- 2) Wenn nicht genug Strom im Schloss vorhanden ist, nutzen Sie die mitgelieferte externe Stromversorgung, um das Schloss zu entriegeln.

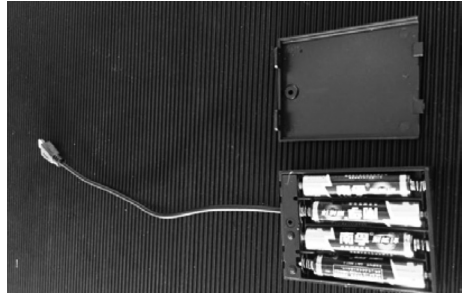


Produktgrößendiagramm:

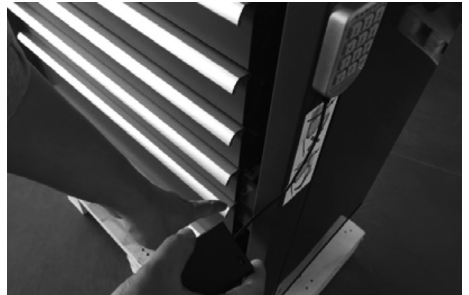


Batterie ersetzen:

Schritt 1: Installieren Sie eine externe Stromversorgung.



Schritt 2: Die externe Stromversorgung anschließen und das Schloss entriegeln.

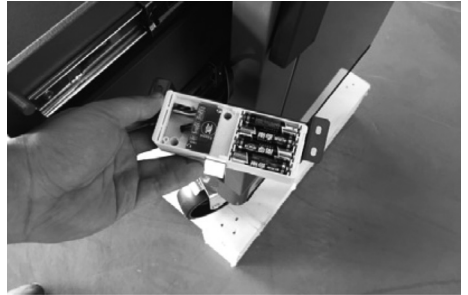


Schritt 3: Die vier M4-Kreuzschrauben auf dem Schlosskasten entfernen und den Schließkasten herausnehmen.





Schritt 4: Ersatz der 4-teiligen Nr. 7. Batterie.



Schritt 5: Die Schließbox installieren, die Position des Schließkastens einstellen und die Schraube am rechten Ende des Schraubelaufs installieren.



Schritt 6: Der Akku wird ausgetauscht und wieder in den Normalbetrieb zurückgeführt.



Das elektronische Kombischloss ist für 12 Monate garantiert.

Описание продукции:

Первое использование:

Заводские настройки: исходный пароль пользователя "1111" и исходный пароль управления "00000000" для вашего использования.

- 1) Вводить новейший 4-10-значный пароль, который вы уставлены (использовать заводской пароль "1111", если вы его не изменяли) , нажать кнопку " ← " и можно разблокировать;
- 2) Код правильно, зеленая лампочка горит; код не правильно, желтая лампочка мигает;
- 3) При загорании зелёной лампочки, тянуть наружу и можно открывать дверь.

Разблокировка: после ввода правильного пароля нажать кнопку " ← ", зеленая лампочка горит и язычок замка откроется, и дверь откроется.

Установка пароля:

Исходный пароль, установленный завод-изготовителем, использует для вашего использования при первой разблокировки, в целях безопасности необходимо изменять заводской пароль при первом использовании, конкретный метод изменения заключается в следующем:

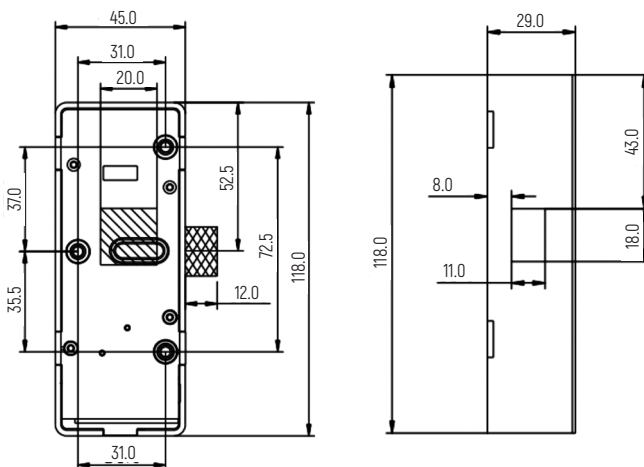
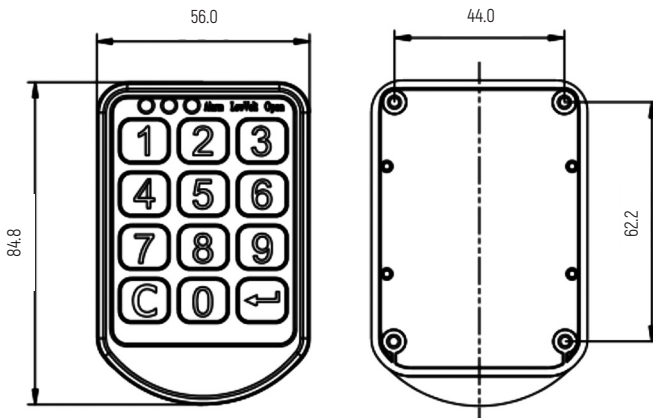
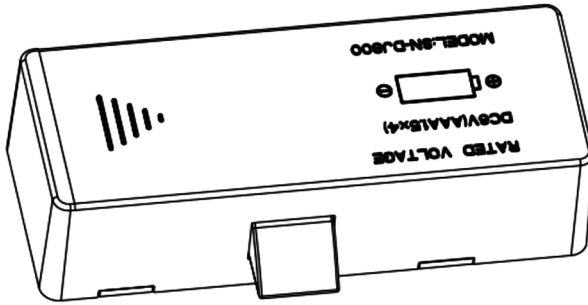
1. Изменение пароля пользователя
Пароль пользователя состоит из 4-10 цифр, которые могут быть сохранены в течение длительного времени при выключении питания, пароль пользователя может быть изменен пользователем. Метод изменения: дважды нажать кнопку " ← ", желтая лампочка мигает → вводить старый пароль → нажать " ← " для подтверждения → вводить новый пароль → нажать " ← " для подтверждения, зеленая лампочка длительно загорается 1 раз, издает звук "Ди-Ди", означает, что новый пароль был успешно изменен.
2. Изменение пароля управления
Пароль управления состоит из 6-10 цифр, которые могут быть сохранены в течение длительного времени при выключении питания, пароль управления может быть изменен администратором; Метод изменения: длительно нажать кнопку " ← " на 5 сек., желтая лампочка мигает → вводить старый пароль управления → и нажать кнопку " ← " для подтверждения → вводить новый пароль управления → нажать кнопку ← для подтверждения, зеленая лампочка длительно загорается 1 раз, издает звук "Ди-Ди", означает, что новый пароль управления был успешно изменен.
3. Защита паролем
Если пароль введен неправильно, желтый индикатор мигает четыре раза и гудит четыре раза, если неверный пароль вводится три раза подряд, система автоматически блокируется на 1 минуту, в это время кнопка управления не отвечает, что может эффективно предотвратить злонамеренную кражу пароля.
4. Сигнализация низкого напряжения
Когда напряжение слишком низкое, после того, как вводить пароль для разблокировки, красный индикатор мигает и сопровождается четырьмя группами групповых звуковых сигнализаций, после сигнализации низкого напряжения можно разблокировать примерно 200 раз, рекомендуется заменить батарею как можно скорее.

5. Экстренные меры

- 1) Когда пользователь забывает пароль, использовать пароль управления или кнопку инициализации системы (см. рисунок ниже) для разблокировки, после разблокировки пароль пользователя восстановится на заводской исходный пароль "1111".
- 2) Если количество электричества в замке недостаточно, использовать прилагаемый внешний источник питания для подачи электроэнергии и разблокировки.

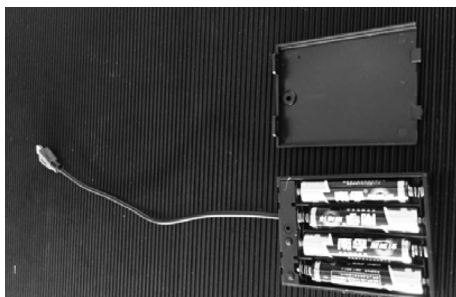


Размерный чертёж продукции:

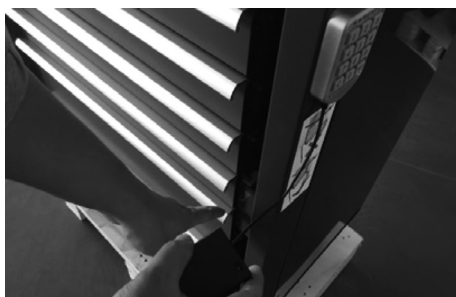
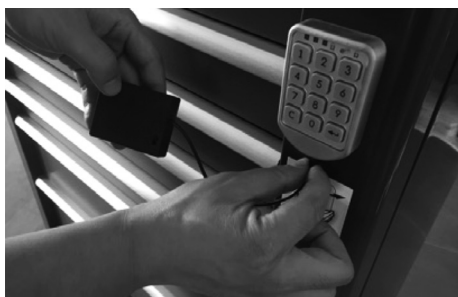


Замена батарей:

Первый шаг: установить внешнего источника питания.



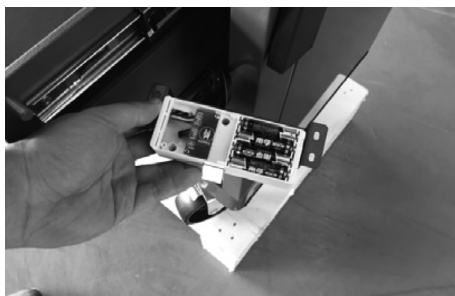
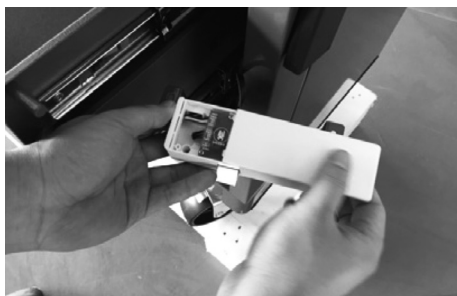
Второй шаг: подключить внешний источник питания и открыть замок.



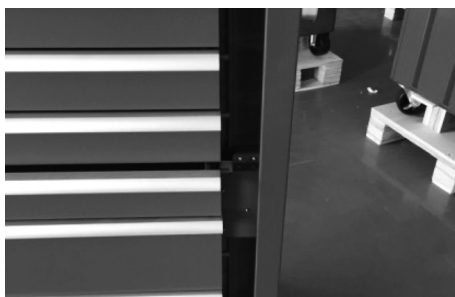
Третий шаг: снять 4 крестообразных винта М4 на коробке для замка, вытащить коробку для замка



Четвертый шаг: заменить 4 батареи № 7.



Пятый шаг: установить коробку для замка, регулировать положение коробки для замка, установить винт до правого края отверстия винта.



Шестой шаг: завершить замену батареи и возвращать к нормальной работе.



Гарантийный срок электронного кодового замка - 12 месяцев.

제품소개 :

최초 사용 :

공장설정 : 사용자 초기 비밀번호"1111"와 관리자 초기 비밀번호"00000000"가 사용 가능합니다.

- 1) 새로 설정한 4-10 자리 (수정하지 않았다면 초기 비밀번호"1111") 비밀번호를 입력하고"←"버튼을 누르면 잠금이 열립니다.
- 2) 비밀번호가 정확하면 푸른 신호등이 켜지고 비밀번호가 틀리면 노란색 신호등이 반짝입니다.
- 3) 푸른 신호등이 켜질 때 밖으로 문을 당겨주면 됩니다.

열기 : 정확한 비밀번호를 입력한 다음"←"버튼을 눌러줍니다 . 그리고 푸른 신호등이 밝을 때 문을 열어주면 됩니다.

비밀번호를 설정한다 :

공장에서 설정한 초기 비밀번호는 최초 잠금을 해제할 때 사용하는 것이기에 보안 요구에 따라 최초 사용 시 비밀번호를 수정하십시오 . 수정방법은 아래와 같습니다 :

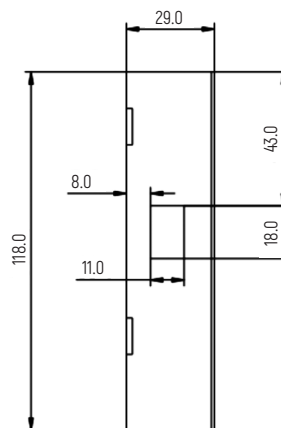
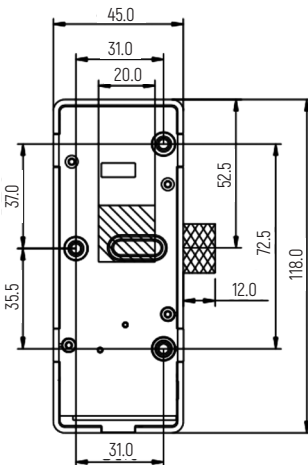
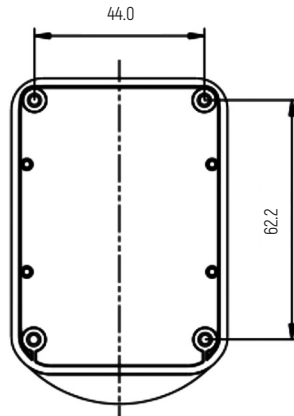
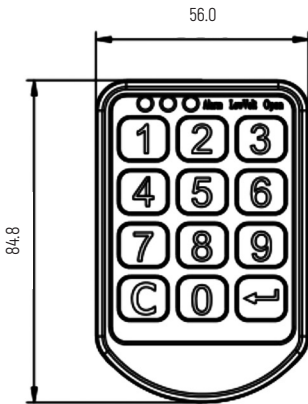
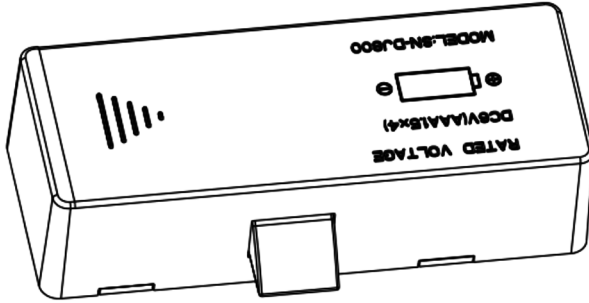
1. 사용자 비밀번호 변경
비밀번호는 4-10 자리 숫자로 구성되며 정전에도 장기 저장 가능합니다 . 비밀번호는 사용자 자체로 변경하여야 합니다 .
변경방법 : "←"버튼을 연속 두 번 눌러주고 노란색 신호등이 반짝이면→이전 비밀번호 입력→"←"버튼을 눌러 확인→새로운 비밀번호 입력→"←"버튼을 눌러 확인→푸른색 신호등이 길게 밝아지고"디, 디"소리를 들으면 변경이 완료되었습니다 .
2. 관리자 비밀번호 변경
관리자 비밀번호는 6-10 자리 숫자로 구성되었으며 정전에 장기간 저장될 수 있습니다 . 관리자 비밀번호는 관리자 자체가 설정합니다 .
변경방법 : "←"버튼을 5 초 동안 계속 누르고 노란색 신호등이 반짝이면→이전 비밀번호 입력→"←"버튼을 눌러 확인→새로운 비밀번호 입력→"←"버튼을 눌러 확인 , 푸른 신호등이 밝아지고"디, 디"소리를 들으면 변경이 완료되었습니다 .
3. 비밀번호 보호
비밀번호가 잘못 입력되면 노란색 신호등이 연속 4 번 반짝이는 동시에 4 번의 울림소리가 들립니다 . 만약 연속 3 번 잘못 입력되었다면 시스템은 자동으로 1 분 동안 잠겨집니다 . 이때 버튼에는 아무런 반응도 없기 예약의를 품은 비밀번호 절취를 방지합니다 .
4. 저압알림
전압이 낮을 때 비밀번호를 입력한 다음 빨간색 신호등이 반짝이며 4 조의 알림소리가 울립니다 . 저압 알림 소리 후 200 번 좌우 열기를 진행할 수 있으니 전지를 빨리 교체해 주십시오 .

5. 응급처리

- 1) 사용자가 비밀번호를 잊어버렸을 때 관리자 비밀번호 또는 시스템 초기화 버튼 (아래 그림 참조) 을 이용하여 잠금을 해제할 수 있습니다. 잠금을 해제한 다음 사용자 비밀번호는 초기번호 "1111"로 회복됩니다.
- 2) 만약 열쇠에 전량이 부족하다면 제품에 따른 외용 전원으로 전원공급을 진행하고 잠금을 해제하십시오.



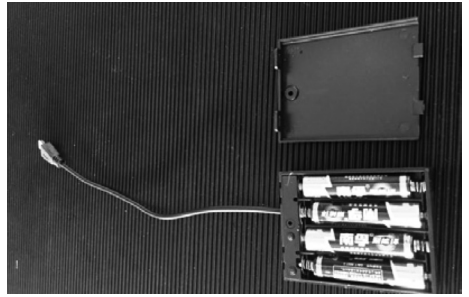
제품 사이즈 도면 :



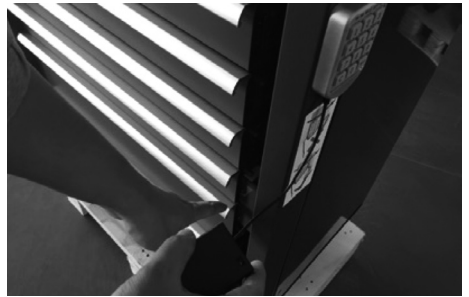


교체 :

첫 번째 절차 : 외용 전원을 설치



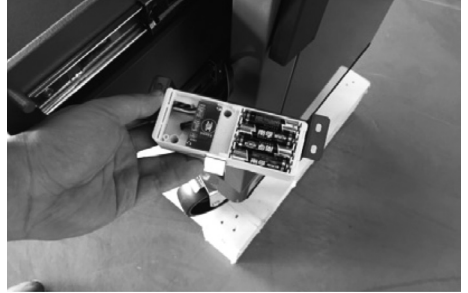
두 번째 절차 : 외용전원을 연결하여 잠금을 해제



세 번째 절차 : 열쇠 뚜껑에 있는 4 개 M4 너트를 풀어주고 뚜껑을 내립니다.



네 번째 절차: 4 개 7 호 전지를 교



다섯 번째 절차: 열쇠 뚜껑을 설치하고 위치를 조절합니다. 다음 너트를 구멍 제일 오른쪽에 고정합니다.



여섯 번째 절차: 전지 교체 완료, 정상 사용



디지털 로컬은 12 개월 동안의 사용보장을 향유

Apresentação de Produto:

Uso pela primeira vez:

Configuração de Fábrica: o código inicial para usuário "1111" e o código inicial de gestão "00000000" aplicam-se ao seu uso.

- 1) Insira o novo código com 4-10 números (se não for alterado, use o código de fábrica "1111") pressione " ← " para desbloquear.
- 2) A luz verde pisca quando se insere o código correto; se for o código errado, a luz amarela pisca.
- 3) Por favor puxe para fora e abre a porta quando a luz verde estiver acesa.

Desbloqueio: insira o código correto e depois pressione em " ← ", o bloqueio trava-se com a luz verde acesa, e a porta abre-se.

Configuração de código:

O código inicial configurado pelo fabricante aplica-se ao seu uso pela primeira vez quando se desbloqueia. Com objetividade de segurança, por favor altere-se o código no momento de primeiro uso, referindo-se o método de alteração abaixo:

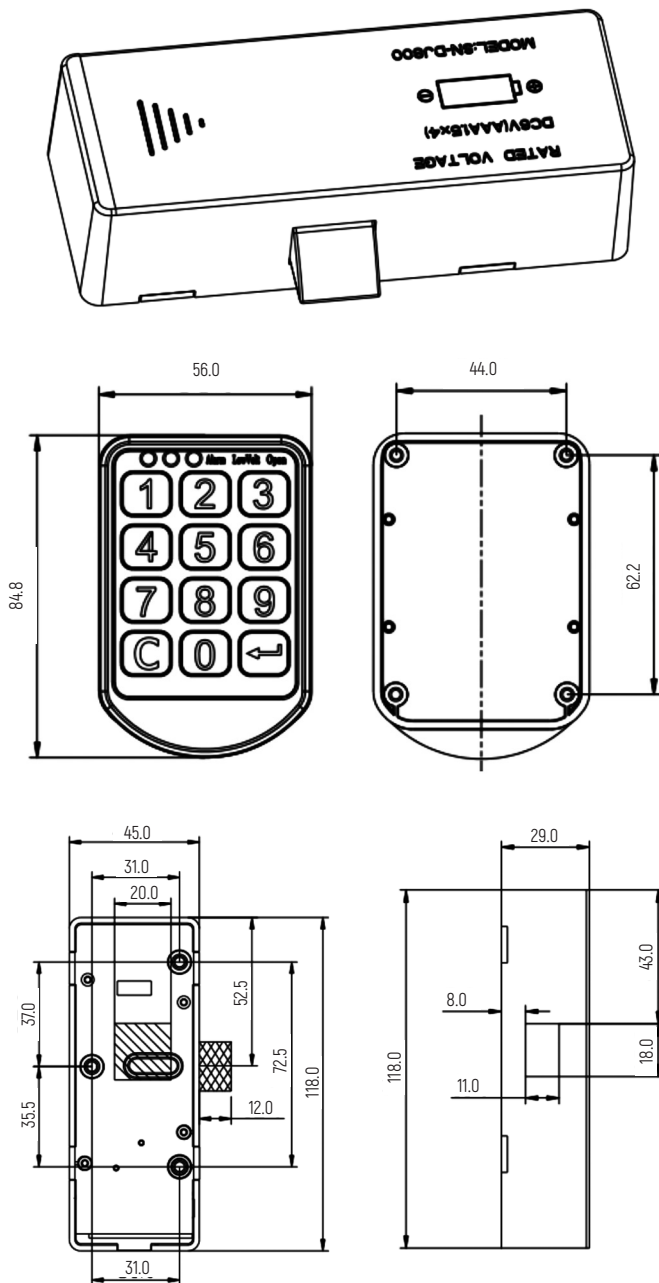
1. Alteração de código de usuário
O código para usuário compõe-se por 4-10 números, mantendo-se por longo tempo depois de desligação, o que pode ser alterado pelo usuário.
Modo de alteração: pressione por duas vezes consecutivas no botão " ← ", a luz amarela pisca → insira o código antigo → pressione em " ← " para confirmar → insira o código novo → pressione em " ← ", a luz verde acesa por 1 vez, "Beep, beep" após o bip por duas vezes, o novo código foi alterado com sucesso.
2. Gestão de alteração de código
O código de gestão compõe-se por 6-10 números, mantendo-se por longo tempo depois de desligação, o que pode ser alterado por pessoal de gestão.
Método de alteração: pressiona-se em " ← " por 5 segundos, a luz amarela pisca → insere-se o código de gestão original → e pressiona-se em " ← " para confirmar → para inserir o código de gestão novo → pressiona-se em " ← " para confirmar, e a luz verde pisca por uma vez, "Beep, beep" após o bip por duas vezes indica-se a alteração de novo código de gestão com sucesso.
3. Proteção de código
Quando o código se insira incorretamente, a luz amarela pisca quatro vezes e zumbe por quatro vezes. Se o código errado for digitado por três vezes seguidas, o sistema bloqueará automaticamente por 1 minuto. Neste momento, o botão de operação não responde, o que pode efetivamente impedir o roubo malicioso do código.
4. Alarme de voltagem baixa
Quando a voltagem está muito baixa, a luz vermelha pisca após se desbloquear com código e é acompanhada por 4 vezes de alarmes de som de grupo. Depois do alarme de baixa voltagem, pode-se destravar cerca de 200 vezes. É recomendado que você substitua as pilhas assim que possível.

5. Tratamentos de Emergências

- 1) Abre-se a fechadura com o código de gestão ou por pressionar no Botão de inicialização do sistema (referira à figura abaixo) quando o usuário se esqueça do código; depois da abertura de fechadura, o código retorna-se por o original sendo 1111.
- 2) Abre-se a fechadura com a fonte de alimentação exterior fornecida quanto à insuficiência de eletricidade da fechadura.



Gráfico de dimensão de produto:

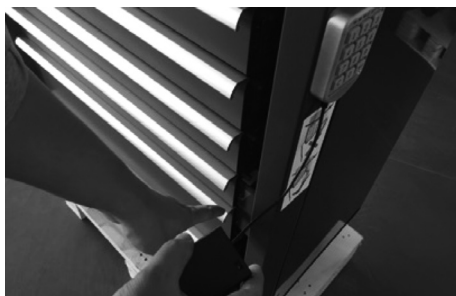


Substituição de baterias:

Etapa1: instala-se a fonte de alimentação exterior



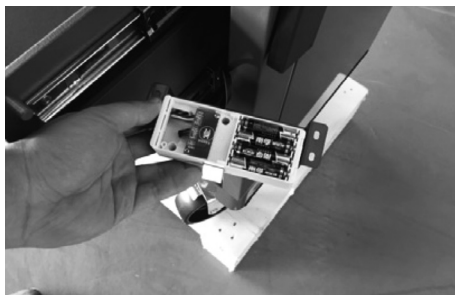
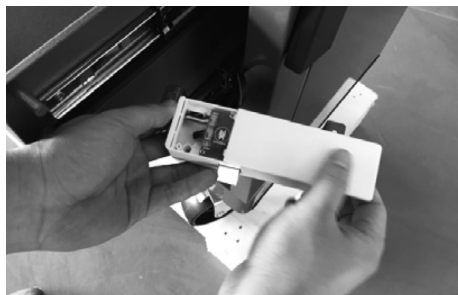
Etapa 2: conecta-se a fonte de alimentação exterior e abre a fechadura



Etapa 3: desmontam-se os 4 parafusos Philips de M4, e tira-se a caixa de fechadura



Etapa 4: substituem-se 4 pilhas n 7



Etapa 5: instala-se a caixa de fechadura, ajusta-se a sua localização e instalam-se os parafusos no extremo a direito dos buracos



Etapa 6: completa a substituição das pilhas e retome o uso normal



Garantia de uso de fechadura eletrônica com código por 12 meses

製品紹介:

初度使用:

出荷設置: ユーザー初期パスワード「1111」と管理初期パスワード「00000000」はご使用ください

- 1) ご設定して新しいパスワード 4-10 桁（修正しなかったら初期パスワード「1111」を使用してください）を入力してください、「←」キーを押してロックを解除します
- 2) パスワードが正確であれば、緑ライトは明るいですが、間違ったら黄色ライトは瞬きます
- 3) 緑ライトが明るい時、外に引くとドアを開けます

ロック解除: 正しいパスワードを入力してから「←」キーを押すと、緑ライトは明るいですが、ロックタンは開きます、棚のドアを開けます

パスワード設置:

メーカーが設定した初期パスワードは初めてロック解除の時使用するもので、安全のために、必ず初めて使用する時初期パスワードを修正してください、具体的な方法は以下のようである:

1. ユーザーパスワード修正

ユーザーパスワードは 4-10 桁の数字からなります、電源を切ると長く保存できます、ユーザーパスワードはユーザーが自ら修正できます

修正方法: 連続して二回「←」スモールキーを押し、黄色ライトは瞬き→古いパスワードを入力し→「←」キーを押して確認し→新しいパスワードを入力し→「←」キーを押して確認し、緑ライトは一回明るいですが、二回の「ディー、ディー」という音がした後、新しいパスワードは成功に修正しました

2. 管理パスワード修正

管理パスワードは 6-10 桁の数字からなります、電源を切ると長く保存できます、管理パスワードは管理者が自ら修正できます

修正方法: 長く「←」キーを 5 秒押し、黄色ライトは瞬き→古いパスワードを入力し→「←」キーを押して確認し→新しいパスワードを入力し→「←」キーを押して確認し、緑ライトは一回明るいですが、二回の「ディー、ディー」という音がした後、新しいパスワードは成功に修正しました

3. パスワード保護

パスワード入力が間違ったら、黄色ライトは四回瞬き、同時に音が四回します、連続して三回パスワード入力が間違ったら、システムは自動的に 1 分間ロックし、この時操作ボタンは反応しません、有効に悪意のパスワード盗取を防止できます

4. 低圧警報

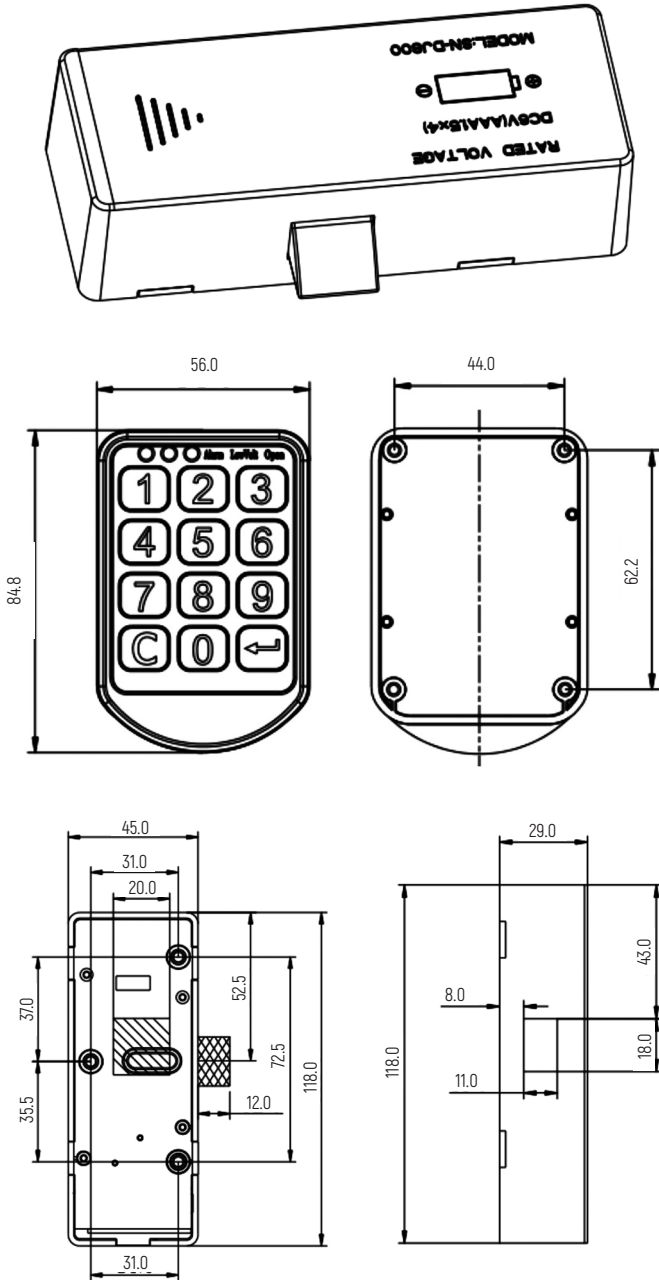
電圧が低すぎる時、パスワードを入力してロック解除した後、赤ライトは瞬き、且つ四組の音声警報が伴い、低圧警報の後、約 200 回ぐらいロック解除できます、できるだけ早くバッテリー交換を提案します

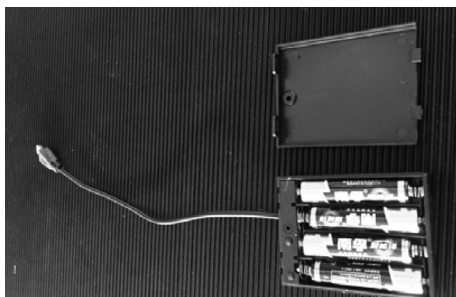
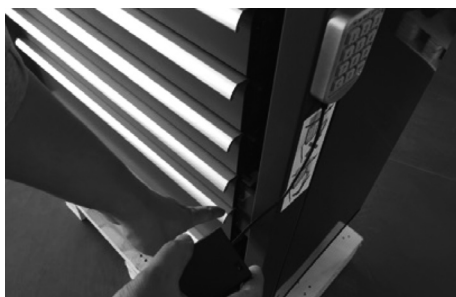
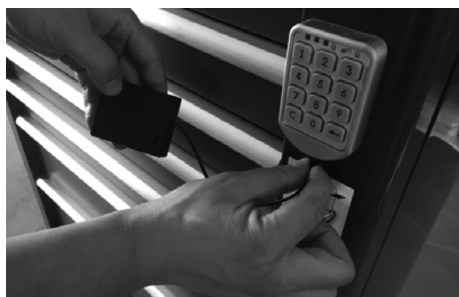
5. 緊急処分

- 1) ユーザーがパスワードを忘れた場合、管理パスワード或いはシステム初期化ボタン（下図のようである）を以てロック解除し、解除した後、ユーザーパスワードは初期パスワード「1111」に回復します
- 2) ロック内の電気量が不足である場合、付属の外接電源を使用して給電してロック解除してください

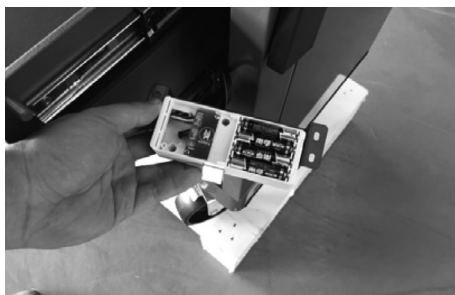


製品寸法図:

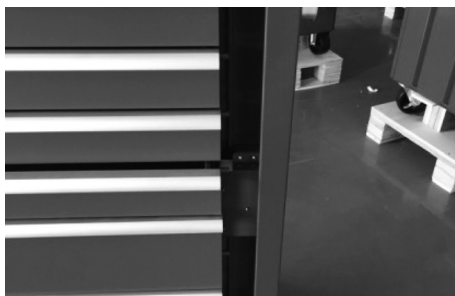


バッテリー交換:
第一步: 外接電源を取り付けます

第二步: 外接電源と接続し、ロックを解除します

第三步: ロックボックスにの4つの M4 クロスボルトを取外し、ロックボックスを取り出します


第四步：4つの7号バッテリーを交換します



第五步：ロックボックスを取り付け、ロックボックス位置を調節し、ネジをネジ穴の最右端に取り付けます



第六步：バッテリー交換を完成し、正常な使用を復旧する



電子パスワードロック保証期間は12ヶ月です

Introducción del producto:

Uso por la primera vez:

Ajustes de fábrica: La contraseña original del usuario es "1111", la contraseña original de administración es "00000000".

- 1) Introduzca la nueva contraseña que ajusta de 4-10 dígitos (si no ha sido modificada, utilice la contraseña de fábrica "1111") presione el botón "←" para desbloquearlo;
- 2) Si la contraseña es correcta, la luz verde está encendida; si la contraseña es errónea, la luz amarilla parpadea;
- 3) Tirelo hacia afuera para abrir la puerta cuando la luz verde está encendida.

Desbloqueo: Introduzca la contraseña correcta, luego presione el botón "←", la luz verde se enciende, la lengüeta del bloqueo abre, la puerta del gabinete se puede abrir.

Establecimiento de contraseña:

La contraseña original establecida por el fabricante se utiliza cuando desbloquea por la primera vez. Para la seguridad, por favor, modifique la contraseña de fábrica en el uso de la primera vez, el método específico de modificación se muestra a continuación:

1. Modificación de contraseña del usuario

La contraseña del usuario está compuesta por el número de 4-10 dígitos, y puede ser guardada durante un largo tiempo después de un apagado, la contraseña del usuario puede ser modificada independientemente por el usuario.

Método de modificación: Presione continuamente dos veces el botón pequeño "←", la luz amarilla parpadea → Introduzca la contraseña vieja → Presione el botón "←" para confirmar → Introduzca la contraseña nueva → Presione el botón "←" para confirmar, la luz verde se permanece encendida una vez, después de dos zumbidos "di-di", significa que la contraseña nueva se ha aplicado con éxito.

2. Modificación de la contraseña de gestión

La contraseña de administración está compuesta por 6-10 dígitos, y puede ser guardada a largo tiempo después del apagón, la contraseña de administración puede ser modificada por el administrador;

Método de modificación: Mantenga presionado el botón "←" durante 5s, la luz amarilla parpadea → Introduzca la contraseña vieja → Presione el botón "←" para confirmar → Introduzca la contraseña nueva → Presione el botón "←" para confirmar, la luz verde se permanece encendida una vez, después de dos zumbidos "di-di", significa que la contraseña de administración nueva se ha aplicado con éxito.

3. Protección de contraseña

Cuando la contraseña introducida es errónea, la luz amarilla parpadea cuatro veces, mientras tanto, zumba cuatro veces, si ha introducido contraseña errónea por tres veces consecutivas, el sistema se bloqueará automáticamente durante 1min, en este momento, los botones no responden, así se puede evitar el robo maligno de la contraseña.

4. Alarma de bajo voltaje

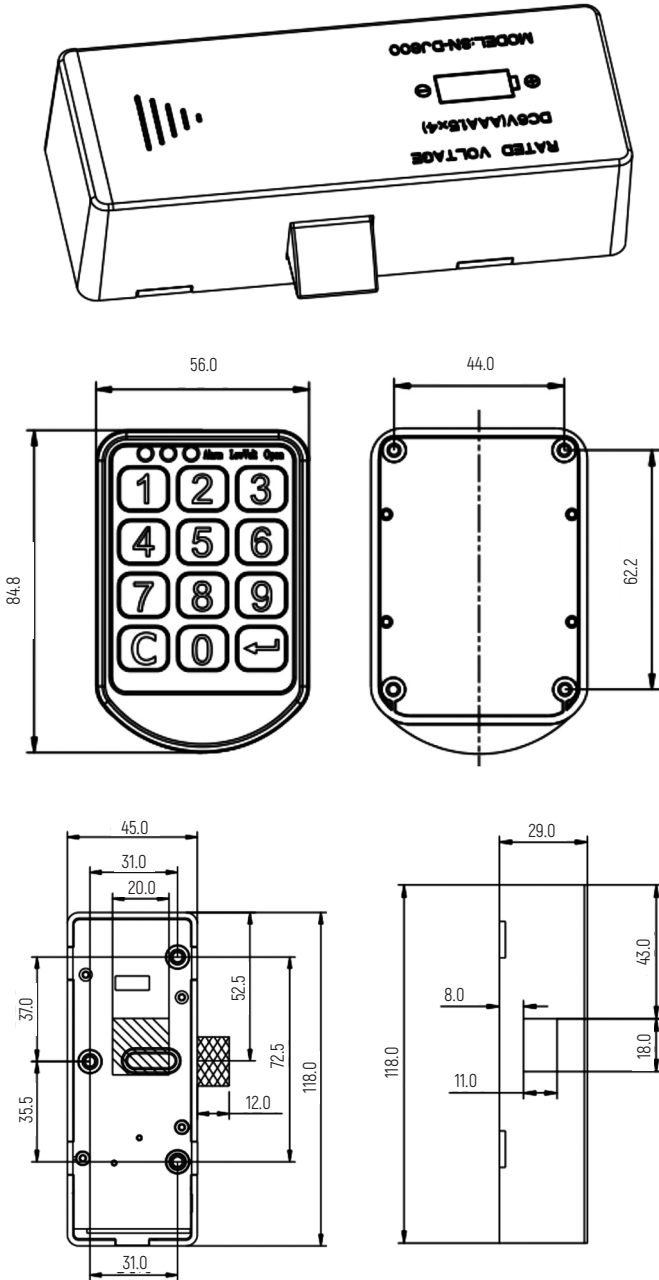
Cuando el voltaje está demasiado bajo, después de introducir la contraseña para desbloquear, luego la luz roja parpadea acompañada con cuatro sonidos de alarma, después de la alarma de bajo voltaje, se puede desbloquear alrededor de 200 veces, se recomienda que reemplazar la batería lo antes posible.

5. Tratamiento en emergencia

- 1) Cuando el usuario se ha olvidado la contraseña, puede utilizar la contraseña de administración o el botón de inicialización del sistema (ver la figura siguiente) para el desbloqueo, después del desbloqueo, la contraseña del usuario se recupera a la contraseña original de fábrica "1111".
- 2) Si la energía dentro del bloqueo está insuficiente, utilice la alimentación externa suministrada para suministrar la energía para desbloquearlo.



Dibujo de dimensiones del producto:

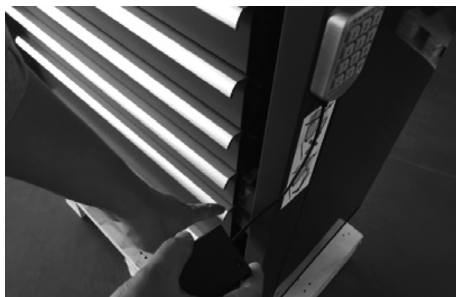


Reemplazo de batería:

Paso 1: Instale la alimentación externa



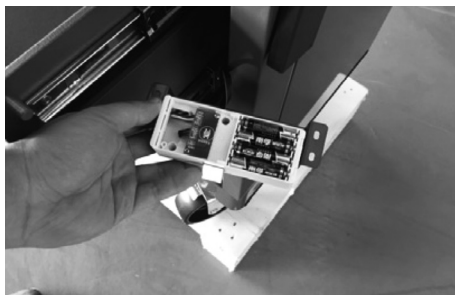
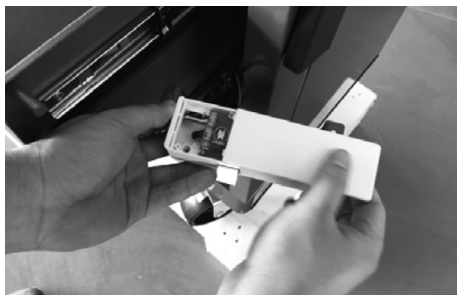
Paso 2: Conecte la alimentación externa y desbloquee el bloqueo



Paso 3: Desmonte los 4 tornillos de cruz M4 en la caja del bloqueo, quite la caja del bloqueo



Paso 4: Reemplace las 4 baterías No.7



Paso 5: Instale la caja del bloqueo, regule la posición de la caja del bloqueo, instale el tornillo en el lado más derecho del agujero del tornillo



Paso 6: Se ha cumplido el reemplazo de la batería, y se la puede recuperar al uso normal



El bloqueo de contraseña electrónica tiene un período de garantía de 12 meses

适用型号 / Model/ Anwendbare Modelle/Применимая модель
적용사이즈 / Modelosaplicáveis / 適用モデル / Modelo aplicable:

95107A

版本号 / Version No / Versionsnummer / Номер версии
버전 번호 / Versão no. / バージョン番号 / No. de versión:

V-SC-95107A-1119

世达工具（上海）有限公司

SATA TOOL (SHANGHAI) LIMITED

Sata Werkzeuge (Shanghai) GmbH

ООО Шанхайская компания по производству инструментов SATA

사타 공구 (상하이) 유한회사

Ferramentas Sata (Xangai) Co., Ltda.

世達工具（上海）有限公司

SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd.

客户服务：上海市浦东新区碧波路 177 号 A 座 302 室

Customer service: Room 302, Area A, No. 177, Bibo Road, Pudong New Area, Shanghai

Kundendienst: Raum 302, Gebäude A, Bibo Straße 177, Pudong-Neubezirk, Shanghai

Обслуживание клиентов: Офис 302, здание А, ул. Бибо 177, новый район Пудун, г. Шанхай

고객 서비스 : 상하이시 푸둥신구 비보로 177 번 A 동 302 실

Atendimento ao Cliente: Rua Bibo, No.177, Sala 302, Bloco A, Novo Distrito de Pudong, Xangai

アフターサービス：上海市浦东新区碧波路 177 号 A 棟 302 室

Servicio al cliente: Calle Bibo N.º 177, Bloque A, Oficina 302, Nueva Área de Pudong, Shanghai.

邮编 / Post/ Postleitzahl / Почтовый индекс / 우편번호 / Código Postal / 郵便番号 / Código postal: 201203

电话 / Tel./ Tel./ Тел./ 전화 / Tel. / 電話番号 / Tel.: {86 21} 6061 1919

传真 / Fax/Fax/Факс./ 팩스 / Fax/ ファックス番号 / Fax: {86 21} 6061 1918